

Conteúdo

1	Generalidades	222
1.1	Condições de garantia	222
1.2	Assistência técnica	222
1.3	Limitação de responsabilidade	222
1.4	Direitos autorais	222
1.5	Símbolos utilizados	223
1.6	Utilização de acordo com a finalidade	223
2	Segurança	224
2.1	Generalidades	224
2.2	Exigências quanto ao pessoal	224
2.3	Perigos que podem surgir do aparelho	225
2.4	Equipamento de protecção individual (EPI)	227
3	Dados técnicos	228
3.1	Máquina de tosquiar	228
3.2	Estação de carga e adaptador de corrente	228
3.3	Bateria	228
3.4	Condições operacionais	228
4	Estrutura e funcionamento	229
4.1	Construção	229
4.2	Descrição da função	229
5	Transporte, embalagem e armazenagem	230
5.1	Conteúdo	230
5.2	Embalagem	230
5.3	Armazenagem	230
6	Manejo	231
6.1	Exigências ao local de utilização	231
6.2	Montar a estação de carga	231
6.3	Carregar a bateria	231
6.4	Indicador de carga	233
6.5	Ajustar a pressão de tosquia	234
6.6	Ligar e desligar a máquina de tosquiar	234
6.7	Utilizar a máquina de tosquiar	234
6.8	Substituir as lâminas de tosquiar	235
6.9	Lubrificação	236
6.10	Limpeza	237
7	Eliminação de avarias	238
7.1	Indicações de segurança	238
7.2	Causa de avarias e eliminação	238
8	Peças sobresselentes	241
9	Eliminação	242

1 Generalidades

Este manual irá permitir-lhe o manuseamento seguro e eficaz do aparelho. Leia atentamente este manual antes de iniciar qualquer trabalho.

O essencial para um trabalho seguro é o cumprimento de todas as instruções de segurança e instruções de manuseio indicadas neste manual.

Guarde o manual de forma permanente. Caso transmita o aparelho para terceiros, entregue também este manual.

1.1 Condições de garantia

As condições de garantia encontram-se contidas nas condições comerciais gerais do fabricante.

1.2 Assistência técnica

Para informações técnicas, encontram-se disponíveis o nosso serviço pós-venda e os nossos centros de serviço autorizados.

Além disso, nossos funcionários têm sempre interesse em novas informações e experiências resultantes da utilização e que possam ser de valor para a melhoria dos nossos produtos.

1.3 Limitação de responsabilidade

Todas as informações e instruções contidas neste manual foram compiladas de acordo com as normas e regulamentos aplicáveis, o mais recente estado da técnica, assim como de acordo com os nossos conhecimentos e experiência de longos anos.

O fabricante não se responsabilizará pelos danos causados pelo seguinte:

- Não seguimento do manual de instruções.
- Utilização inadequada da máquina.
- Emprego de pessoal não formado.
- Alterações técnicas.
- Utilização de peças sobresselentes não originais.

O âmbito de fornecimento real pode ser diferente das explicações e ilustrações aqui descritas, no caso de versões especiais, na utilização de opções de encomenda adicionais ou devido a alterações técnicas mais recentes.

1.4 Direitos autorais

Este documento está protegido por direitos autorais. Qualquer cópia ou reprodução, mesmo de partes, assim com a reprodução de imagens, mesmo num estado alterado, só é permitida com o consentimento expresso por escrito do fabricante.

1.5 Símbolos utilizados

PERIGO

Um aviso deste nível de perigo indica uma situação potencialmente perigosa.

Caso a situação perigosa não seja evitada, isto conduz à morte ou a lesões graves.

► Para evitar o perigo, siga as instruções contidas neste documento.

CUIDADO

Um aviso deste nível de perigo indica uma situação possivelmente perigosa.

Se a situação perigosa não for evitada, pode resultar em lesões.

► Para evitar o perigo, siga as instruções contidas neste documento.

ATENÇÃO

Um aviso deste nível de perigo indica um possível dano material.

Se a situação não for evitada, pode resultar em danos materiais.

► Para evitar o perigo, siga as instruções contidas neste documento.

OBSERVAÇÃO

► Uma observação indica informações adicionais que facilitam a utilização do aparelho.

1.6 Utilização de acordo com a finalidade

O aparelho serve somente para tosquiar bovinos e cavalos.

Qualquer outra utilização, ou para além desta, é considerada inadequada.

CUIDADO

Perigo devido a utilização inadequada!

Do aparelho podem surgir perigos em caso de utilização inadequada e/ou outro género de utilização.

► Utilize o aparelho apenas de modo adequado.

► Respeite os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Quaisquer pedidos devido a danos resultantes de utilização inadequada não serão aceites.

O risco é suportado exclusivamente pelo operador.

CUIDADO

Perigo devido à utilização incorrecta!

Abstenha-se em especial das seguintes utilizações do aparelho:

- ▶ Utilizar o aparelho em seres humanos.
- ▶ Tosquiar outros géneros de animais, especialmente os perigosos, tais como predadores.

2 Segurança

2.1 Generalidades

PERIGO

Perigo, se não seguir as instruções de segurança!

O não seguimento das instruções de manuseio e instruções de segurança apresentadas neste manual conduz a lesões ou danos graves no aparelho e pessoas.

- ▶ Siga sempre os avisos e indicações descritos neste manual.

Observar as seguintes indicações de segurança:

- Não deixe a máquina de tosquiar sem vigilância, enquanto ela estiver ligada.
- Guarde a máquina de tosquiar fora do alcance das crianças.

2.2 Exigências quanto ao pessoal

- A utilização da máquina de tosquiar só deve ser feita por pessoas, das quais se pode esperar que executem o seu trabalho com segurança. Não são permitidas pessoas cuja capacidade de reacção se encontra influenciada, tal como por exemplo, por drogas, álcool ou medicamentos.
- O utilizador deve ter experiência em lidar com os animais a serem tosquiados.
- É proibida a utilização do aparelho por crianças (< 8 anos).

Pessoas não autorizadas

CUIDADO

Perigo para e por pessoas não autorizadas!

As pessoas não autorizadas que não preenchem os requisitos descritos, não conhecem os perigos na área de trabalho.

- ▶ Proíba o acesso a pessoas não autorizadas ao local da tosquia.
- ▶ Em caso de dúvida fale com as pessoas e retire-as da área de trabalho.
- ▶ Interrompa os trabalhos enquanto as pessoas não autorizadas permanecerem na área de trabalho.

2.3 Perigos que podem surgir do aparelho

2.3.1 Perigo por corrente eléctrica

PERIGO

Perigo de morte provocado pela corrente eléctrica!

Perigo de vida em caso de contacto com fios ou componentes sob tensão!

- ▶ As reparações na máquina de tosquiar só devem ser efectuadas por concessionários autorizados ou pelo serviço de assistência ao cliente; isto vale em especial para a troca de um cabo de ligação danificado do aparelho carregador.
- ▶ Proteja a máquina de tosquiar da humidade. Isto poderá causar curto-circuitos. Em caso de suspeita de entrada de líquido, não tornar a ligar a máquina de tosquiar e entregar a um centro de assistência.
- ▶ Nunca tosquie animais molhados.
- ▶ Nunca mergulhe a máquina de tosquiar em água ou outros líquidos.
- ▶ Desligue o cabo de alimentação do aparelho carregador sempre puxando pela ficha da tomada, não pelo fio de alimentação.
- ▶ Controle a máquina de tosquiar antes da utilização quanto a danos externos visíveis. Não utilize uma máquina de tosquiar danificada.
- ▶ Enfie a ficha de alimentação do aparelho carregador somente em tomadas não danificadas.
- ▶ Nunca enrole o cabo de ligação em torno da máquina de tosquiar e mantenha-a afastada de superfícies e objectos quentes.
- ▶ Compare, antes de ligar o aparelho carregador, os dados de ligação (tensão e frequência) na placa de identificação com a sua rede eléctrica. Estes dados devem corresponder, para que não surjam quaisquer danos no aparelho. Em caso de dúvida, consulte o seu comerciante de produtos eléctricos.
- ▶ Nunca abra a carcaça da máquina de tosquiar.
Se se tocar em ligações com corrente e se forem alteradas a construção eléctrica e mecânica, há risco de choque eléctrico.
- ▶ Limpe a máquina de tosquiar, só quando estiver seca, com uma escova e o pincel incluído.
- ▶ Antes de quaisquer trabalhos no aparelho, desligue a máquina de tosquiar e remova a bateria da máquina.
- ▶ Utilize apenas baterias originais.
- ▶ Não exponha o aparelho carregador e a bateria à luz solar directa ou à humidade.

2.3.2 Lâminas de tosquiar

CUIDADO

Perigo devido a peças móveis!

As lâminas móveis e os bordos afiados das lâminas podem provocar ferimentos.

- ▶ Proceda com cuidado enquanto estiver a trabalhar.
- ▶ Evite qualquer contacto com as lâminas móveis.
- ▶ Não toque na área das lâminas enquanto a máquina estiver ligada à corrente, mesmo com a máquina desligada. Antes de trabalhar nas lâminas/cabeça de tosquiar, sempre interrompa primeiro a alimentação de corrente.

CUIDADO

Perigo de queimaduras!

Uma lubrificação insuficiente da cabeça de tosquiar conduz ao aquecimento. Isto pode conduzir a uma inquietação nos animais.

- ▶ Lubrifique as lâminas e a cabeça de tosquiar durante a tosquia através da abertura de lubrificação prevista para este fim, pelo menos a cada 15 minutos, para que elas não sequem.

2.3.1 Baterias

CUIDADO

Risco de ferimentos no caso de manuseio incorrecto das baterias!

Baterias recarregáveis devem ser tratadas com cautela especial.

- ▶ Utilize apenas baterias originais.
- ▶ Não jogue as baterias no fogo nem as exponha a altas temperaturas. Há risco de explosão.
- ▶ Utilize apenas baterias intactas.
- ▶ Não exponha baterias ou a estação de carga à luz solar directa ou à humidade.
- ▶ Nunca curto-circuitar a bateria. Devido ao superaquecimento gerado pelo curto circuito, a bateria poderá queimar.
- ▶ Nunca abra a bateria. Fugas de líquido causadas por utilização incorrecta podem causar irritação na pele. Evite o contacto com o líquido. Lavar o líquido imediatamente em caso de contacto. Se o líquido atingir os olhos, lave imediatamente os olhos com água por 10 minutos e consulte um médico o mais rápido possível.

2.3.2 Animais

CUIDADO

Perigo de ferimentos provocados por animais!

O barulho da máquina pode inquietar os animais. Um coice, uma agressão ou o peso do corpo do animal pode causar lesões.

- ▶ Ao trabalhar com animais só são permitidas pessoas que têm experiência em lidar com os animais a serem tosquiados.
- ▶ Prenda o animal o suficiente e acalme-o antes do trabalho.
- ▶ Proceda com cuidado enquanto estiver a trabalhar.
- ▶ Chame para isso, se necessário, uma segunda pessoa.

OBSERVAÇÃO

Redução da vida útil das baterias em caso de utilização inadequada!

Em caso de uso inadequado, o desempenho das baterias pode ser reduzido.

- ▶ Utilize apenas a estação de carga original. Outros aparelhos de carregamento podem destruir a bateria.
- ▶ Separe a estação de carga da fonte de alimentação em caso de não utilização por um período prolongado.
- ▶ Retire a bateria da estação de carga, quando a estação de carga não estiver ligada à fonte de alimentação.
- ▶ Não coloque nenhum objecto estranho na abertura da estação de carga ou no receptáculo da bateria no aparelho.
- ▶ Troque as baterias que não possam mais ser recarregadas. Senão elas danificarão a estação de carga.

2.4 Equipamento de protecção individual (EPI)

CUIDADO

Perigo de ferimentos provocados por equipamento de protecção incorrecto ou inexistente!

Durante o trabalho é necessária a utilização de equipamento de protecção individual para minimizar os perigos para a saúde.

- ▶ Utilize sempre durante o trabalho o respectivo equipamento de protecção necessário para o trabalho.



Sapatos antiderrapantes para protecção contra o deslize sobre superfícies escorregadias.



Óculos de protecção para proteger os olhos contra peças voando.



Um vestuário de trabalho de segurança justo, com baixa resistência à ruptura, com mangas justas, e sem partes salientes serve principalmente para evitar a captura por peças móveis da máquina.

Não usar anéis, colares e outras jóias.



Luvas de trabalho para proteger contra lesões.



A emissão acústica durante o trabalho é tipicamente de 65 dB(A). Ao trabalhar, recomendamos que se utilize sempre protectores de ouvidos.

3 Dados técnicos

Nos reservamos o direito de realizar mudanças e melhoramentos no sentido do progresso técnico.

3.1 Máquina de tosquiar

Pega	Ø 54 mm	
Comprimento	280 mm	
Peso com bateria	1,02 kg	
Potência do motor	} veja a placa indicadora de potência na máquina	
Rotação		
Emissão de ruído	65 dB (A) (EN 60745-1:2009)	
Insegurança K	3 dB (A)	

3.2 Estação de carga e adaptador de corrente

Tensão	} veja a placa indicadora de potência na estação de carga e no adaptador de corrente	
Consumo máx. de corrente		
Frequência		

3.3 Bateria

Tipo	Li-Ion
Tensão	10,8 V
Capacidade	veja a placa indicadora de potência na bateria

3.4 Condições operacionais

Gama da temperatura ambiente	0 - 40 °C
Humidade relativa máxima	75 %

4 Estrutura e funcionamento

4.1 Construção

- 1 Lâminas de tosquiar
- 2 Cabeça de tosquiar
- 3 Abertura de lubrificação
- 4 Ajuste da pressão de tosquia
- 5 Parte do motor
- 6 Interruptor ligar/desligar
- 7 Trava da bateria
- 8 Cordão



Abb. 1

4.2 Descrição da função



Abb. 2

A máquina de tosquiar serve para tosquiar bovinos e cavalos. Como ferramentas de corte são utilizadas duas lâminas tipo pente. A lâmina inferior (2) voltada para a pele encontra-se fixa e aparafusada à carcaça. A lâmina superior (3) é movimentada contra esta transversalmente para lá e para cá. A lâmina superior é colocada em movimento com a ajuda de uma alavanca oscilante. A pressão de tosquia entre as lâminas é ajustada através da cabeça de ajuste (1).

5 Transporte, embalagem e armazenagem

5.1 Conteúdo

- 1 Máquina de tosquiar
- 1 Par de lâminas de tosquiar
- 1 Estação de carga
- 1 Bateria de reserva (dependendo do equipamento)
- 1 Adaptador de corrente com ficha
- 1 Chave de fendas especial
- 1 Frasco de óleo lubrificante especial
- 1 Pincel de limpeza
- 1 Mala para o transporte e armazenamento
- 1 Manual de instruções

OBSERVAÇÃO

- Verifique se o conteúdo entregue está completo e se existem danos visíveis. Notifique imediatamente o seu fornecedor/comerciante em caso de conteúdo incompleto ou danificado.

5.2 Embalagem

Para a embalagem foram utilizados exclusivamente materiais ambientalmente correctos.



A reciclagem do material de embalagem economiza matérias-primas e diminui a produção de resíduos. Elimine os materiais de embalagem desnecessários de acordo com a legislação válida localmente.

5.3 Armazenagem

Armazenar a máquina de tosquiar e acessórios nas seguintes condições:

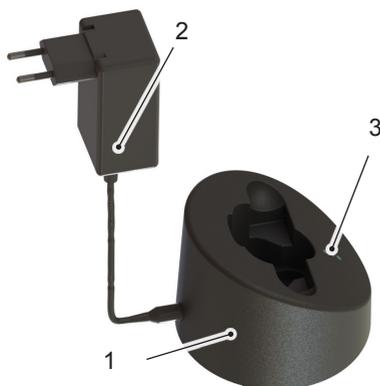
- Não armazenar ao ar livre.
- Armazenar em meio seco e isento de pó.
- Proteger da luz solar.
- Evitar vibrações mecânicas.
- Temperatura de armazenamento: 0 a 40 °C
- Quando armazenadas por mais de 3 meses, controlar regularmente o estado geral de todas as peças.
- Entre as utilizações, guardar a máquina de tosquiar bem limpa, lubrificada e com o sistema de corte afrouxado na mala do aparelho (perigo de corrosão).

6 Manejo

6.1 Exigências ao local de utilização

- Observe as condições de funcionamento (veja o capítulo **Dados técnicos**).
- As tomadas no exterior devem estar munidas com um disjuntor de corrente residual diferencial (FI).
- No local de trabalho deve existir iluminação suficiente.
- A tomada deve ser facilmente acessível para que a ligação de rede possa ser rapidamente desconectada.
- O local da montagem deve estar fora do alcance das crianças.
- O cabo de ligação da estação de carga não deve estar esticado nem ser dobrado.
- Providencie para que haja ventilação adequada.

6.2 Montar a estação de carga



- ◆ Coloque a estação de carga (1) sobre uma base sólida, plana, seca e limpa.
- ◆ Ligue a ficha do adaptador de corrente (2) à estação de carga.
- ◆ Ligue a ficha do adaptador de corrente à tomada eléctrica.
- ◆ A luz verde contínua do LED inferior (3) indica que a ficha do adaptador de corrente está conectada correctamente à tomada e que a estação de carga recebe energia (veja também o **Capítulo 6.4**).

Abb. 3

6.3 Carregar a bateria



- ◆ Pressione a trava da bateria (1) em ambos os lados e retire a bateria.
- ◆ Verifique os contactos da bateria com relação a corpos estranhos e sujidade.

Abb. 4

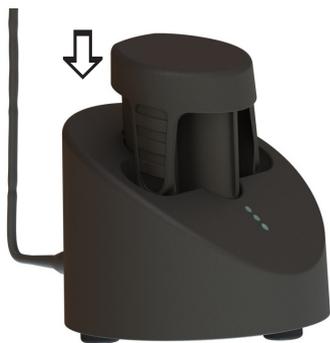


Abb. 5

- ◆ Insira a bateria sem forçar pelo lado de cima no receptáculo de carregamento especificado da estação de carga.

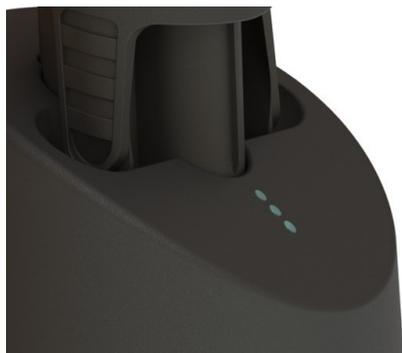


Abb. 6

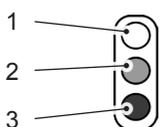
- ◆ A bateria é carregada. O processo de carregamento é apresentado por meio da luz em movimento dos LEDs correspondentes ao estado da carga (ver também o **Capítulo 6.4**). Assim que a bateria estiver totalmente carregada, todos os LEDs passam de vermelho para verde e a estação de carga muda para "Carga de compensação".



Abb. 7

- ◆ Empurre a bateria já carregada na máquina de tosquiar até a trava da bateria (1) travar em ambos os lados.

6.4 Indicador de carga



Os LEDs são apresentados neste manual de instruções da seguinte forma:

- 1 LED desligado
- 2 LED acende vermelho
- 3 LED acende verde



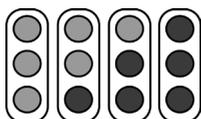
Por meio dos LEDs são exibidos quatro estados de carga:

Ficha do adaptador de corrente conectada

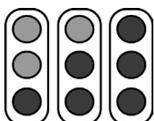
A luz verde contínua do LED inferior indica que a ficha do adaptador de corrente está conectada correctamente à tomada eléctrica. A estação de carga recebe energia e está pronta para uso.

Carga normal

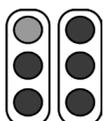
Com a bateria descarregada, as três luzes LED acendem vermelho. A luz verde contínua indica que a bateria está a ser carregada. Dependendo da tensão residual, o processo de carga é exibido de diferentes formas:



Bateria descarregada, 0% de carga da bateria



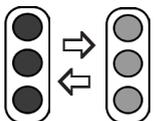
aprox. 30 % de carga da bateria



aprox. 75 % de carga da bateria

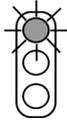


aprox. 90 % de carga da bateria



Descarga profunda

Se a bateria estiver completamente descarregada, o LED pisca em vermelho e verde. O aparelho carregador tenta carregar a bateria. Se a tensão não aumentar depois de um tempo, o visor muda para "Bateria com defeito". Caso contrário, o carregamento normal é iniciado.



Bateria com defeito

A bateria não pode ser mais carregada ou a bateria está com defeito, o LED superior pisca em vermelho.

6.5 Ajustar a pressão de tosquia



Abb. 8

Regule a pressão de tosquia antes do início da tosquia do seguinte modo:

- ◆ Rode a cabeça de ajuste na direcção da seta até sentir uma primeira resistência.
- ◆ Rode adicionalmente a cabeça de ajuste em 1/4 de rotação no sentido da seta.
- ◆ Se o resultado da tosquia piorar, aumente a pressão de tosquia através de 1/4 de rotação adicional da cabeça de ajuste no sentido da seta. Se isto não conduzir ao resultado desejado, as lâminas de tosquiar devem ser substituídas ou afiadas.

OBSERVAÇÃO

- ▶ Em caso de pressão de tosquia demasiado baixa podem acumular-se pêlos entre as lâminas. Isto conduz a um mau resultado de tosquia. Limpe neste caso as lâminas de tosquiar, tal como descrito no **Capítulo 6.10**.

6.6 Ligar e desligar a máquina de tosquiar



Abb. 9

- ◆ Para ligar a máquina de tosquiar, empurre o interruptor para a posição **I**.
- ◆ Para desligar a máquina de tosquiar, empurre o interruptor para a posição **0** (veja a fig 9).

6.7 Utilizar a máquina de tosquiar

- ◆ Aproxime-se do animal pela frente.
- ◆ Prenda o animal a ser tosquiado e acalme-o.
- ◆ Ligue a máquina de tosquiar logo à vista do animal.
- ◆ Observe o comportamento do animal durante a tosquia.

- ◆ Após a tosquia, desligue a máquina de tosquiar.

6.8 Substituir as lâminas de tosquiar



Abb. 10

- ◆ Desligue a máquina de tosquiar empurrando o interruptor para a posição "0".
- ◆ Rode a cabeça de ajuste na direcção da seta até a resistência diminuir.
- ◆ Coloque a máquina de tosquiar com os parafusos da placa do pente para cima sobre uma superfície plana.



Abb. 11

- ◆ Solte os parafusos da placa do pente e retire a lâmina de tosquiar.

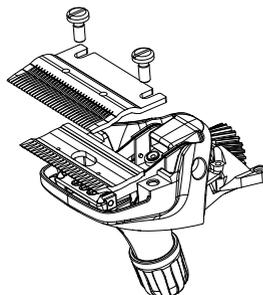


Abb. 12

OBSERVAÇÃO

- ▶ Na montagem das lâminas novas ou afiadas fique atento à posição correcta das lâminas uma para a outra.

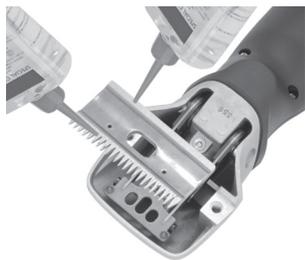


Abb. 13

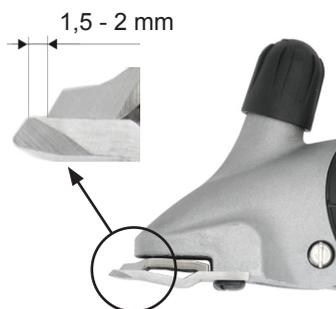


Abb. 14

- ◆ Coloque a nova lâmina superior nas pontas guia da alavanca móvel.
- ◆ Aplique algumas gotas de óleo sobre as superfícies afiadas da lâmina superior.

- ◆ Monte a nova lâmina inferior. Alinhe-a de tal modo, que a superfície polida da lâmina inferior sobressaia 1,5 - 2 mm sobre a ponta da lâmina superior.
- ◆ Aperte os parafusos da placa do pente.

OBSERVAÇÃO

- ▶ Trabalhe somente com lâminas afiadas, substitua lâminas cegas ou defeituosas com dentes em falta. O afiar correcto de lâminas só é possível por meio de máquinas especiais e por um técnico. Contacte neste caso o seu centro de assistência.

6.9 Lubrificação



Abb. 15

Para um bom resultado de tosquia e para aumentar a vida útil da máquina de tosquia, inclusive da cabeça de tosquia, é necessária uma camada de óleo fina entre as lâminas superior e inferior. As demais partes móveis da cabeça de tosquia também têm que ser lubrificadas.

- ◆ Goteje óleo sobre a lâmina de tosquia e no orifício de lubrificação na cabeça de tosquia.

ATENÇÃO

Possíveis danos da máquina de tosquiar!

A lubrificação insuficiente da cabeça de tosquiar conduz ao aquecimento e a uma diminuição da vida útil da máquina de tosquiar e lâminas.

- ▶ Lubrifique suficientemente as lâminas durante a tosquia, pelo menos a cada 15 minutos, para que elas não funcionem a seco.
- ▶ Use apenas o óleo especial fornecido ou um óleo de parafina da especificação ISO VG 15.

OBSERVAÇÃO

- ▶ O óleo fornecido não é tóxico e não provoca irritação na pele ou nas membranas mucosas. Ele é degradado após 21 dias a cerca de 20% (CEL-L-33-T-82).

- Lubrifique as lâminas antes, durante, e após cada utilização.
- Lubrifique as lâminas o mais tardar, quando as lâminas deixam listras ou se tornam mais lentas.
- Aplique algumas gotas de óleo sobre as lâminas de tosquiar frontal e lateralmente (ver fig. 15).
- Substitua as lâminas danificadas imediatamente para evitar lesões.

6.10 Limpeza

Carcaça da máquina de tosquiar

- ◆ Limpe a carcaça da máquina de tosquiar com um pano seco.

Lâmina de tosquiar, cabeça de tosquiar e estação de carga

- ◆ Separe a estação de carga da fonte de alimentação.
- ◆ Limpe a lâmina de tosquiar, a cabeça de tosquiar e a estação de carga com o pincel fornecido.
- ◆ Lubrifique as lâminas de tosquiar, tal como descrito no **capítulo 6.9**.
- ◆ Se necessário, remova os pêlos do receptáculo de carregamento.
- ◆ Se necessário, limpe os contactos com um pano seco.

7 Eliminação de avarias

7.1 Indicações de segurança

PERIGO

Perigo de morte provocado pela corrente eléctrica!

Perigo de vida em caso de contacto com fios ou componentes sob tensão!

- ▶ Desligue a máquina antes de começar com a eliminação de avarias.
- ▶ As reparações em aparelhos eléctricos só devem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou por profissionais treinados pelo fabricante.

7.2 Causa de avarias e eliminação

Avaria	Causa possível	Eliminação do erro
Lâmina superior move-se muito pouco.	As molas de lâmina estão partidas.	Contacte o serviço pós-venda.
	O quadrado excêntrico e/ou o veio excêntrico estão gastos (lubrificação insuficiente).	
Lâmina superior não se move.	Roda dentada defeituosa.	Contacte o serviço pós-venda.
O botão de ajuste prende.	A rosca está suja ou enferrujada.	Contacte o serviço pós-venda.
	Mola de pressão ficou presa.	
Molas de lâmina têm folga na ancoragem da cabeça.	Os parafusos da placa do pente estão soltos.	Aperte os parafusos da placa do pente.
Há uma folga entre a alavanca móvel e a mola de lâmina.	As molas de lâmina e/ou parafusos cilíndricos estão gastos.	Contacte o serviço pós-venda.
A alavanca móvel só se deixa movimentar com dificuldade para cima e para baixo.	Perdeu-se o casquilho de centragem.	Contacte o serviço pós-venda.

Avaria	Causa possível	Eliminação do erro
Máquina de tosquiar corta mal ou não corta.	As lâminas de tosquiar estão cegas.	Contacte o serviço pós-venda.
	As lâminas de tosquiar não estão afiadas de acordo com as normas.	
	As lâminas de tosquiar não estão lubrificadas.	Lubrifique as lâminas de tosquiar a cada 15 minutos.
	A pressão de tosquia é muito baixa.	Aumente a pressão de tosquia, tal como descrito no capítulo 6.5 .
	As molas de lâmina estão partidas.	Contacte o serviço pós-venda.
	Os pêlos do animal estão demasiado molhados.	Corte somente pêlo seco.
	Os pêlos encontram-se presos entre as lâminas superior e inferior.	Retire as lâminas de tosquiar, limpe, lubrifique e instale-as novamente, ajuste a pressão de tosquia.
	A cabeça de tosquiar tem muita folga.	Contacte o serviço pós-venda.
	As lâminas de tosquiar não estão correctamente alinhadas.	Alinhe correctamente as lâminas de tosquiar, veja Fig. 14 .
O motor não funciona.	A bateria está vazia.	Carregar a bateria.
	Os contactos estão sujos.	Desligar a máquina de tosquiar . Limpar os contactos da máquina de tosquiar e a bateria.
	A bateria está com defeito.	Substituir a bateria.
	Cheiro de queimado da carcaça do motor/motor queimado.	Contacte o serviço pós-venda.
	Cabeça de tosquiar bloqueada.	Desfazer o bloqueio.
	Motor e/ou a electrónica com defeito.	Contacte o serviço pós-venda.

Avaria	Causa possível	Eliminação do erro
O motor funciona muito lentamente.	As lâminas não foram suficientemente lubrificadas.	Lubrifique as lâminas de tosquiar.
	Pressão de tosquia muito forte.	Reduza a pressão de tosquia, tal como descrito no Capítulo 6.5 .
	A bateria está quase vazia.	Carregar a bateria.
	Motor e/ou a electrónica com defeito.	Contacte o serviço pós-venda.
A unidade do motor aquece.	Pressão de tosquia muito forte.	Reduza a pressão de tosquia, tal como descrito no Capítulo 6.5 .
	Motor com defeito.	Contacte o serviço pós-venda.
O tempo de funcionamento de um acarga de bateria é muito curto e/ou as lâminas se aquecem demasiado.	As lâminas não foram suficientemente lubrificadas.	Lubrificar as lâminas de tosquiar
	Foram utilizadas baterias vazias, não totalmente carregadas ou defeituosas.	Utilizar apenas baterias originais intactas, totalmente carregadas.
LED inferior da estação de carga não acende.	Estação de carga não está ligada à fonte de alimentação.	Ligar a estação de carga à fonte de alimentação.
	Adaptador de corrente ou electrónica com defeito.	Contacte a assistência técnica.
O carregamento normal não é iniciado quando uma bateria vazia estiver encaixada.	Contactos da bateria e/ou estação de carga estão sujos.	Limpar os contactos.
	A bateria está com defeito.	Substituir a bateria.
	A electrónica está com defeito.	Contacte o serviço pós-venda.
O LED inferior acende alternadamente verde/vermelho.	A bateria está completamente descarregada, a estação de carga tenta elevar a tensão da bateria.	Se isso for bem sucedido, o carregamento normal é iniciado. (Nunca armazene baterias descarregadas).
		Se isto falhar, o LED inferior acende vermelho (veja o próximo item da tabela).
O LED superior acende vermelho.	A bateria está com defeito.	Substituir a bateria.

8 Peças sobresselentes

Ver desenho das peças sobresselentes no fim deste manual de instruções.

CUIDADO

Peças sobresselentes incorrectas ou defeituosas podem provocar danos, anomalias ou avaria completa, bem como comprometer a segurança.

- Utilize apenas peças sobresselentes originais do fabricante. Obtenha as peças sobresselentes no revendedor ou directamente do fabricante.

OBSERVAÇÃO

- Ao utilizar peças sobresselentes não aprovadas são anuladas quaisquer reivindicações de garantia, serviço, compensação e responsabilidade contra o fabricante ou os seus agentes, representantes e distribuidores.

Pos.	Designação	Total	Pos.	Designação	Total
	Máquina de tosquiar		32	Lingueta do interruptor	1
1	Cabeça de tosquiar gado completa	1	33	Concha inferior da caixa	1
2	Cabeça de ajuste para gado	1	34	Suporte frontal do motor	1
3	Parafuso distanciador	1	35	Suporte traseiro do motor	1
4	Fuso da cabeça de ajuste	1	36	Bateria de lítio-íon	1
5	Parafuso PH M5x14	2	37	Máquina PCB	1
6	Caixa da cabeça de tosquiadeira para gado	1	38	Contacto do interruptor	1
7	Mola de compressão	1	39	Parafuso de fenda de cabeça chata M2.6x6	2
8	Estribo de pressão	1	40	Concha superior da carcaça pré-montada, incl. cursor do interruptor	1
9	Quadrado excêntrico	1	41	Cordão	1
10	Parafuso cilíndrico com haste M3x6	2	45	Motor completo	1
11	Mola de lâmina	2	50	Estação de carga completa	1
12	Alavanca móvel	1	51	Parte superior da carcaça da estação de carga	1
13	Parafuso da placa do pente gado/cavalo	2	52	Parafuso PT KA30x16	15

Pos.	Designação	Total	Pos.	Designação	Total
14	Casquilho de centragem	2	53	Placa de chão da estação de carga	4
15	Anilha de retenção tamanho 3.73	1	54	Conductor de luz	1
16	Anilha de retenção tamanho 6	1	55	Placa de circuito impresso da estação de carga	1
17	Veio excêntrico gado	1	60	Adaptador de corrente	1
18	Mancal excêntrico completo	1	61	Ficha UE	opc.
19	Roda dentada Z22 gado	1	62	Ficha AUS	opc.
27	Pé de borracha	3	63	Ficha GB	opc.
30	Concha superior da carcaça	1	64	Ficha EUA	opc.
31	Cursor do interruptor	1			

9 Eliminação



ATENÇÃO

Danos ambientais em caso de eliminação inadequada!

- ▶ Resíduos electrónicos, lubrificantes e outros aditivos estão sujeitos a tratamento especial e só devem ser eliminados por empresas especializadas e autorizadas!

OBSERVAÇÃO

- ▶ Entregue a máquina de tosquiar para eliminação a um centro de assistência ou oficina electrotécnica nas proximidades.

